

7.KTM » FESTIVAL

HUNGARORING HONGRIE 07.-09.09.07



» Inscription

- Pilote à partir de 16 ans** **EUR 99,-**
(incluant le package de bienvenue, le camping, l'utilisation du circuit ...)

Nom / prénom _____
Adresse _____
Code postal / Ville _____
Pays _____
Téléphone _____
E-Mail _____
Date de naissance ____ / ____ / ____

Je m'inscris avec ma propre KTM / Husaberg (modèle) _____
Année de fabrication _____

Je souhaite utiliser les circuits suivants :
 MX EXC SM Hungaroring

Je souhaite participer aux compétitions suivantes :
 MX EXC SM

» Les mineurs doivent obligatoirement être accompagnés par un parent ou un tuteur !

- Package Hungaroring pour les pilotes à partir de 16 ans** **EUR 49,-**
(incluant uniquement le package de bienvenue, pas le camping)

Je souhaite piloter ma propre KTM / Husaberg (modèle) _____
année de fabrication _____ sur le Hungaroring les jours suivants:

Vendredi 07.09.07 Samedi 08.09.07 Dimanche 09.09.07

Nom / prénom _____
Adresse _____
Code postal / Ville _____
Pays _____
Téléphone _____
E-Mail _____
Date de naissance ____ / ____ / ____

Camping EUR 19,-
En plus de mon package Hungaroring, je souhaite réserver 3 jours de camping pour le festival.

» Les mineurs doivent obligatoirement être accompagnés par un parent ou un tuteur !

- Accompagnateur(s) des pilotes** **EUR 19,-**
de 12 ans (incluant le package de bienvenue, le camping, ...)

Nom / prénom _____
Adresse _____
Code postal / Ville _____
Pays _____
Téléphone _____
E-Mail _____
Date de naissance ____ / ____ / ____

» Les mineurs doivent obligatoirement être accompagnés par un parent ou un tuteur !

- Enfant(s) entre 12 et 15 ans** **EUR 19,-**
(incluant le package de bienvenue, le camping, l'utilisation de la piste, ...)

Mon enfant (nom / prénom) _____
date de naissance ____ / ____ / ____
participera sur une KTM (modèle) _____ .

- Gratuit pour le(s) enfant(s) < 11 ans.**

Mon enfant (nom / prénom) _____
date de naissance ____ / ____ / ____
participera sur une KTM (modèle) _____ .

Mon enfant (nom / prénom) _____
date de naissance ____ / ____ / ____ viendra en tant qu'invité.

Mode de paiement

Par virement bancaire dès réception de la facture.

Par carte de crédit.

Titulaire de la carte

Nom: _____ Prénom: _____

Mastercard Visa valide jusqu'au MM/AA ____ / ____

Numéro de carte de crédit : _____

Participation

Il s'agit de ma _____ (1ère, 2ème,...) participation au KTM Festival.

» J'ai lu les termes et conditions et je les accepte.

Lieu, date et signature du pilote ou du parent / tuteur

» Les mineurs doivent obligatoirement être accompagnés par un parent ou un tuteur !

Veillez remplir entièrement le formulaire d'inscription, le signer et le renvoyer par fax / courrier ou le numériser et l'envoyer par email à l'adresse suivante :

KTM Adventure Tours AG

Zürcherstrasse 305 | 8500 Frauenfeld/Suisse
Isabella Lutsch

Fax: +41(0)52/72350-15

Tel. +41(0)52/72350-10

E-Mail: info@ktmfestival.com

7.KTM
» **FESTIVAL**

HUNGARORING
HONGRIE

Conditions générales

1. CONTRAT

Le Contrat du Participant entre en vigueur dès la confirmation écrite de KTM-Sportmotorcycle AG, Betriebsgebiet Süd, Stallhofnerstr.3, 5230 Mattighofen / Autriche, dénommé dans le présent document comme l'Organisateur, représenté par KTM Adventure Tours AG, Zürcherstrasse 305, CH-8500 Frauenfeld, qui est responsable du traitement de l'inscription et lie également les deux parties.

2. ETENDUE DES SERVICES

(1) La gamme de services proposée dans le présent Contrat doit être déterminée par le catalogue de services correspondant et valide au moment de l'inscription – voir document PDF joint. Tous les services qui ne sont pas spécifiquement répertoriés dans le catalogue ne doivent pas être inclus dans les frais du Participant.

(2) L'Organisateur se réserve le droit de modifier des éléments individuels du programme du Festival KTM s'il le juge nécessaire pour des raisons valables. L'Organisateur devra particulièrement faire attention à conserver le caractère du Festival KTM et assurer un niveau de services similaire.

3. EXIGENCES DES PARTICIPANTS

(1) Les Participants ne peuvent utiliser que des motos de la marque « KTM » ou « HUSABERG ».

(2) Seules les personnes qui, au moment du Festival KTM, remplissent les exigences spéciales liées à chaque événement (par ex. posséder un permis de conduire valide) peuvent y participer. Les mineurs ne peuvent participer qu'avec l'accord et la permission écrite d'un parent ou d'un tuteur et s'ils sont accompagnés par ce parent ou ce tuteur.

(3) Les Participants doivent obligatoirement porter les vêtements de moto et équipements de protection appropriés comme stipulé pour chaque événement. Le port du casque est obligatoire, sans exception.

(4) Lorsqu'un Participant participe au Festival KTM avec sa propre moto, il doit personnellement s'assurer que ce véhicule ne présente aucun défaut technique et qu'il est conforme à toutes les réglementations en vigueur et aux réglementations stipulées par l'Organisateur (par ex. pneus, etc.). L'Organisateur et le Personnel du Festival KTM ne sont en aucun cas responsables du contrôle de l'application de ces réglementations.

(5) Il incombe de la seule responsabilité du Participant d'établir s'il dispose des compétences et des aptitudes de pilotage suffisantes pour maîtriser l'itinéraire stipulé. L'Organisateur et le Personnel du Festival KTM ne sont en aucun responsables de la détermination ou de la surveillance des aptitudes du Participant.

4. PASSEPORT, DOUANES, VISA ET VACCINATION

Le Festival KTM 2007 a lieu en Hongrie et, par conséquent, tous les Participants sont avertis de l'existence d'exigences spéciales en termes de passeport, de douanes, de visa et de vaccination ainsi que de réglementations spéciales concernant l'entrée dans le pays d'animaux domestiques. Les Participants sont seuls responsables du respect de ces exigences, et notamment de l'acquisition d'un visa ou des vaccinations nécessaires.

5. VIOLATION DES REGLEMENTATIONS DE CIRCULATION OU DES INSTRUCTIONS DU PERSONNEL DU FESTIVAL KTM

Si le Participant viole par négligence les instructions du Personnel du Festival KTM ou les Réglementations hongroises en termes de circulation, l'Organisateur a le droit d'annuler le présent Contrat. Dans de telles circonstances, les frais du Participant ne seront pas remboursés.

6. RESPONSABILITE

(1) Le Participant participe au Festival KTM à ses propres risques.

La responsabilité de KTM-Sportmotorcycle AG, 5230 Mattighofen / Autriche et des employés / membres du personnel du Festival KTM se limite à l'équivalent de trois fois les frais de participation pour toute perte du Participant relative à sa participation au Festival KTM, sauf si les dommages sont causés par KTM-Sportmotorcycle AG, 5230 Mattighofen / Autriche et les employés / membres du personnel du Festival KTM suite à un défaut ou à une faute lourde, ou si l'Organisateur est responsable d'une perte d'un client uniquement due à un défaut du prestataire de services. La limite de responsabilité ne s'applique pas aux blessures corporelles du Participant.

(2) Le Participant doit signer une déclaration séparée concernant la limitation de responsabilité avant de participer au Festival KTM. Cette déclaration doit être soumise au Participant avec la confirmation de l'application. Si le Participant ne souhaite pas signer la déclaration de limitation, il doit le signaler par lettre recommandée à l'Organisateur dans un délai de sept jours à compter de la date de réception de la déclaration et ne peut pas participer au Festival KTM.

Si le Participant ne le signale pas dans les délais stipulés ou ne fournit pas la déclara-

tion signée lors de sa participation au Festival KTM, l'Organisateur peut résilier immédiatement le Contrat. Dans ce cas, le Participant est remboursé à hauteur de ses frais de participation moins les frais d'annulation stipulés au Point 8 du présent Contrat. Si le paiement des frais d'inscription n'a pas été reçu, les frais d'annulation doivent être réglés.

(3) KTM-Sportmotorcycle AG, 5230 Mattighofen / Autriche ou le Personnel du Festival KTM renonce à toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures corporelles provoquées par le Participant si ces dommages ne sont pas couverts par l'assurance de responsabilité obligatoire. La responsabilité est, dans tous les cas, limitée au montant couvert par l'assurance obligatoire liée à la perte spécifique. Dans ce cas, le Participant doit indemniser KTM-Sportmotorcycle AG, 5230 Mattighofen / Autriche et les employés / membres du personnel du Festival KTM et les dégager de toute responsabilité.

(4) Une assurance personnelle appropriée, incluant une assurance accident et le rapatriement médical, est fortement recommandée.

7. PAIEMENT

(1) Le montant total dû est payable en entier dans les quatre semaines suivant la réception de la facture par virement bancaire direct.

(2) En cas de paiement par carte de crédit, la totalité de la somme doit être payée après confirmation de la réservation.

8. RESILIATION ET CESSION

(1) Les souscripteurs peuvent résilier le contrat à tout moment.

Au lieu des frais applicables du Festival, les frais d'annulation suivants sont dus en cas d'annulation par le souscripteur.

- 20 % des frais de participation pour une annulation 8 semaines ou plus avant le début du Festival KTM,

- 50 % des frais de participation pour une annulation entre 4 et 8 semaines avant le début du Festival KTM,

- 85 % des frais de participation jusqu'à 4 semaines avant le début du Festival KTM, ou en cas d'absence au festival.

Le Participant doit signaler la résiliation à l'Organisateur par lettre recommandée, par fax ou par e-mail. La résiliation du contrat sera confirmée par l'Organisateur par écrit par courrier, fax ou e-mail. L'annulation ne devient effective qu'après confirmation par l'Organisateur. Les délais mentionnés ci-dessus entrent en vigueur dès réception de l'annulation du contrat par l'Organisateur. L'Organisateur est autorisé à déduire les éventuels frais d'annulation des frais déjà payés.

Dans tous les autres cas, les frais de participation déjà payés sont remboursés. Il est fortement recommandé aux Participants de contracter une assurance voyage appropriée.

(2) Les Participants peuvent transférer le contrat à une autre personne dans la mesure où toutes les réglementations et exigences sont respectées par le nouveau Participant et que l'Organisateur est averti avant le 6 août 2007. Le Participant transférant le Contrat et le nouveau Participant sont responsables des frais non réglés ainsi que, le cas échéant, des coûts supplémentaires résultants de la cession.

10. ANNULATION DE L'EVENEMENT

(1) L'Organisateur se réserve le droit de reporter le Festival KTM à tout moment pour des raisons importantes ou de l'annuler complètement. En outre, l'Organisateur peut annuler le Festival KTM jusqu'à deux semaines avant son commencement.

Si le nombre minimal de participants requis n'est pas atteint, tous les participants seront immédiatement avertis par écrit.

(2) En cas de report ou d'annulation du Festival KTM, le Participant a le droit de réclamer un remboursement de la part de l'Organisateur dans la mesure où l'Organisateur est en position de le faire.

11. INDIVIDUALITE

Si une disposition du présent Contrat est considérée comme invalide ou inapplicable, partiellement ou dans sa totalité, les autres dispositions ou parties applicables du présent Contrat ne sont pas affectées.

12. REGLEMENTATION NATIONALE ET JURIDICTION

Le présent Contrat est régi par les lois autrichiennes, sauf limitation. Tout litige relatif au présent Contrat doit être présenté au tribunal de Ried / Innkreis, Autriche.